



By Two

دوره آموزش

# مکالمات روزمره

www.AfraDanesh.org



قابل پخش در کامپیوتر، موبایل، تبلت، تلویزیون، خودرو و تمامی دستگاه‌هایی که قابلیت پخش فرمت های MP3 و MP4 را دارند.

- مجموعه تصویری به همراه کتاب شامل ۲۰ ساعت آموزش تصویری در ۲۴ درس
- یادگیری ضروری ترین مکالمات روزمره زبان انگلیسی در موضوعات مختلف
- دربردارنده بیش از ۴۰۰ مکالمه، ۷۰۰ جمله و ۱۰۰۰ واژه ضروری
- کتاب مکالمات روزمره به همراه ۲ حلقه DVD تصویری



دوره تصویری آموزش **By**<sup>Two</sup><sub>Two</sub> **دو**  
مکالمات روزمره **دو**

سطح سوم



فهرست

۳	معرفی دوره
۳	توضیحات بیشتر و روش مطالعه:
۶	روش مطالعه:
۷	درس ۰۱: گفتگوی کوتاه
۱۲	درس ۰۲: برنامه ها
۱۸	درس ۰۳: تجارت موفق کسب و کارهای موفق
۲۴	درس ۰۴: عذرخواهی و بهانه آوردن
۳۱	درس ۰۵: صفات شخصیت
۳۷	درس ۰۶: سفر کردن
۴۳	درس ۰۷: مسکن
۴۹	درس ۰۸: باورت همیشه؟
۵۷	درس ۰۹: دوستی
۶۳	درس ۱۰: برنامه های تلویزیون
۶۸	درس ۱۱: شهرها
۷۳	درس ۱۲: زندگی شهری
۷۸	درس ۱۳: روزهای خاص
۸۳	درس ۱۴: مُد
۹۰	درس ۱۵: علاقمندی ها
۹۶	درس ۱۶: پیغام های تلفنی
۱۰۲	درس ۱۷: رویدادهای گذشته
۱۰۷	درس ۱۸: تعطیلات
۱۱۴	درس ۱۹: اخبار
۱۲۱	درس ۲۰: نظرات
۱۲۷	درس ۲۱: افراد معروف
۱۳۵	درس ۲۲: غذا و تغذیه
۱۳۹	درس ۲۳: اوضاع نامناسب
۱۴۶	درس ۲۴: مسائل جهانی

به نام خدا

## معرفی دوره **By Two**

دوره آموزش مکالمه دو به دو یا **Two By Two** با رویکردی جدید به طور تخصصی به آموزش مکالمه زبان انگلیسی به شیوه ای نوین می پردازد. این دوره سعی خواهد نمود تا با آموزش همزمان مهارت شنیداری و گفتاری، زبان آموز را در این مسیر همراهی نماید. مجموعه مکالمات دو به دو با تمرکز بر مکالمات روزمره و به صورت موضوعی در زمینه های مختلف، به ارائه مکالمات انگلیسی و تشریح آن ها می پردازد و همچنین با تمرین های تعاملی سعی در تقویت مهارت شنیداری و گفتاری زبان آموز به طور همزمان خواهد داشت. سطح دوم این دوره که برای زبان آموزان سطح پیش متوسط طراحی گردیده است، از ۲۴ درس تشکیل می گردد که در هر درس در مدت ۳۰ تا ۶۰ دقیقه به یک موضوع خاص پرداخته شده است. این دوره در مجموع ۱۸ ساعت آموزش تصویری است که ویژگی های اصلی آن عبارتند از:

- استفاده از مکالمات واقعی در زندگی روزمره
- استفاده از لهجه های بومی و انگلیسی زبان
- در بردارنده بیش از ۴۰۰ مکالمه کوتاه برای تقویت مهارت شنیداری به همراه ترجمه و تلفظ فارسی
- طرح سوال و تمرین پس از هر مکالمه و ارائه پاسخ سوالات
- استفاده از تصاویر و متن برای یادگیری بهتر و ماندگاری بیشتر در ذهن
- در بردارنده بیش از ۷۰۰ جمله ضروری در ۲۴ موضوع اساسی طبقه بندی گردیده
- یادگیری معانی بیش از ۱۰۰۰ واژه ضروری در موضوعات مختلف

## توضیحات بیشتر و روش مطالعه:

یکی از مشکلات اساسی که زبان آموزان در زمینه مکالمه زبان انگلیسی با آن روبرو هستند، عدم توانایی در فراخوانی لغات و جملات از ذهن زبان آموز است. بسیاری از زبان آموزان از دایره لغات مناسب و دانش گرامر خوبی برخوردارند و حتی مهارت شنیداری خوبی هم دارند، اما در بیان جملات و رساندن منظور خود با مشکل مواجه هستند.

از آنجا که یک زبان آموز ایرانی، زبان انگلیسی را در یک محیط انگلیسی زبان فرا نگرفته است، و برای مکالمه تمرین نداشته است، طبیعتاً نمی تواند مانند یک فرد انگلیسی زبان بومی، به خوبی صحبت کند. حل این مشکل هم هیچ راه حل ساده و کوتاهی ندارد. پیامهای تبلیغاتی از جمله مکالمه در چند روز، چند هفته، ... مکالمه سریع، مکالمه در خواب و موارد دیگر از این دست، در واقع تنها شعارهای تبلیغاتی هستند و هیچ یک معجزه نخواهند کرد. یادگیری مکالمه نیازمند مطالعه و تمرین است و بس.

- روش صحیح برای یادگیری و تقویت مکالمه چیست؟

قبل از پاسخ به این سوال، شایسته است تا به سوال زیر که ممکن است برای بسیاری از زبان آموزان مطرح باشد، پاسخ دهیم.

- آیا کمک گرفتن از زبان فارسی در یادگیری زبان انگلیسی روش صحیحی است؟

پاسخ این سوال برای افرادی که در یک محیط انگلیسی زبان زندگی می کنند، قطعاً خیر است. به عبارت دیگر اگر شما در محیطی زندگی می کنید که افراد اطراف شما به زبان انگلیسی صحبت می کنند، بهتر است بیشتر زمان خود را با مکالمه، تمرین و تعامل با این افراد بپردازید، اما وقتی چنین امکانی برای زبان آموز فراهم نیست، استفاده از زبان فارسی به روش صحیح می تواند به او کمک کند.

زبان اول و یا زبان مادری شما خواه یا ناخواه فارسی است و ذهن شما تا مدت ها، برای صحبت کردن به طور خودکار اقدام به ترجمه از فارسی به انگلیسی می نماید و این مسئله هم کاملاً غیر ارادی است و شما در ابتدا کنترلی بر روی آن نخواهید داشت. حتی اگر تسلط کامل بر زبان انگلیسی داشته باشید، باز هم، زمانی قصد دارید با خودتان فکر کنید، ذهن شما فارسی فکر می کند، لذا در این رابطه حساسیت چندان زیادی نداشته باشید و تمرکز خود را بر روی یادگیری زبان بگذارید و سعی نکنید تا با ذهن خود مبارزه کنید. زمان و تمرین این مشکل را کم رنگ تر خواهد نمود.

اما روش صحیح برای یادگیری مهارت شنیداری و مکالمه انگلیسی:

۱- تقویت همزمان مهارت شنیداری و گفتاری

مهارت شنیداری با گوش دادن های مکرر به مکالمات انگلیسی تقویت خواهد شد و ممکن است روند کند و آهسته ای داشته باشد اما برای مکالمه کردن، علاوه بر داشتن مهارت شنیداری خوب، به مهارت بیشتری نیاز دارید. ذهن شما باید برای بیان منظور خود با چالش روبرو شود. باید سعی کنید جملاتی که به فارسی در ذهن شما نقش می بندد به زبان انگلیسی بیان کنید و این تمرین را برای مدت ها انجام دهید.

۲- طبقه بندی ذهنی لغات، جملات و اصطلاحات

یکی از روش های ماندگاری لغات و جملات، طبقه بندی نمودن آنها در ذهن زبان آموز است. برای مثال او باید بداند وقتی می خواهد به یک هتل برود، به چه جملات و لغاتی نیاز دارد، زمانی که قصد خرید دارد، چه سوال ها و جملاتی را بداند و شاخه ها و زیرشاخه های آن را بیاموزد. به این نوع یادگیری، در واقع طبقه بندی جملات در ذهن گفته می شود. در این دوره سعی خواهد شد به همین شیوه براساس سطح دوره، جملات ارائه شود. این همان روشی است که بسیاری از دیکشنری های تصویری از آن استفاده می کنند.

### ۳- استفاده از تلفظ های اصلی و بومی و ترجمه های روزمره

در این مجموعه تمامی مکالمات به کار رفته توسط افراد بومی انگلیسی زبان در زندگی روزمره تلفظ شده است و نوع مکالمات از جنس مکالمات ساده روزمره است که می تواند به عنوان یک الگو برای بیان منظور زبان آموز مورد استفاده قرار گیرد. همچنین تا حد امکان سعی شده از ترجمه های کتابی و غیر واقعی پرهیز شود و دقیقاً به شیوه ای ترجمه صورت گرفته که بسیاری از ما در زندگی روزمره از آنها استفاده خواهیم نمود. به عنوان مثال شما هیچ وقت در مراجعه به یک سوپر مارکت نمی پرسید که «آیا شما بستنی دارید؟» بلکه به صورت ساده جمله «بستنی دارید؟» را به کار می برید؟ و یا در زندگی روزمره نمی گوید که «آیا یک ایستگاه اتوبوس نزدیک اینجا وجود دارد؟» بلکه به صورت ساده می پرسید «این نزدیکی ها ایستگاه اتوبوسی هست؟». همچنین برای ترجمه اصطلاحات نیز از به کار بردن معادل های شبه انگیز فارسی و رعایت دقیق گرامر و دستور زبان فارسی پرهیز شده تا زبان آموز بتواند در ذهن خود تا حد امکان جملات فارسی و انگلیسی را در کنار هم تطبیق دهد. تمامی این موارد در ترجمه و تلفظ این دوره رعایت گردیده تا به مکالمات محاوره ای نزدیکی بیشتری داشته باشد.

### ۴- مطالعه متمرکز، هدفمند و دوری از پراکندگی

یکی از ویژگی های این مجموعه متمرکز بودن آن است. به این معنا که سعی خواهد شد تا مطالب به شیوه ای یکپارچه ارائه شود و در هر درس از مکالمات و اصطلاحات مرتبط با یک موضوع خاص استفاده می گردد. این روش سبب خواهد شد تا زبان آموز یک مرجع موضوعی طبقه بندی شده در ذهن خود ایجاد کند و در موقعیت های مختلف زندگی روزمره و یا کاری این مطالب را از ذهن خود فراخوانی نماید. و تا حد امکان از مطالعه دستور زبان، واژگان و موارد غیر مرتبط صرف نظر خواهیم نمود.

### ۵- استفاده مختصر از سایر لهجه ها در مکالمات

شاید انتخاب لهجه یکی از موارد تردید بسیاری از زبان آموزان باشد. امریکن یا بریتیش؟

شما به عنوان فردی که قصد یادگیری زبان را دارد، باید این توانایی را داشته باشید که هر دو لهجه امریکن و بریتیش و حتی استرالیایی را متوجه شوید، اما فقط باید با یک لهجه صحبت کنید و در مراحل پیشرفته تر می توانید ضمن تسلط بر یک لهجه، لهجه دیگر را نیز تقلید و ادا کنید. پس این موضوع که کدام لهجه را بیاموزیم در حوزه مهارت شنیداری و زندگی روزمره به هیچ عنوان تفکیک پذیر نیست. منطقی نیست که زبان آموز بگوید زبان انگلیسی امریکن را آموخته و چون فرد مقابل در حال صحبت با لهجه بریتیش است، متوجه نمیشوم. در این مجموعه تمرکز اصلی بر روی لهجه امریکن خواهد بود اما از مکالمات بریتیش و یا حتی سایر لهجه های انگلیسی نیز به طور محدود استفاده شده است.

### ۶- وظایف زبان آموز

زبان آموز می بایست در خلال این دوره تلاش کند تا علاوه بر درست شنیدن و بیان صحیح جملات، سعی در یادگیری تلفظ صحیح نیز داشته باشد و ذهن خود را با ایجاد چالش و انگیزه در یادگیری بهتر جملات آماده سازد. در صورت امکان بهتر است جملات را با صدای بلند تکرار کنید. همچنین جملات را ابتدا به صورت آهسته و با صدای بلند تکرار نموده و سعی کنید به مرور زمان با تمرین کافی سرعت ادای جملات را بیشتر و بیشتر نمایید.

## روش مطالعه:

این مجموعه شامل ۲۴ درس می باشد. پیشنهاد می شود دروس را به همان ترتیب ارائه شده از ۱ تا ۲۴ مطالعه نمایید. هر درس در حدود ۳۰ تا ۶۰ دقیقه به صورت تصویری است که زبان آموز می بایست با دقت تمامی موارد را بیاموزد.

هر یک از دروس از چهار بخش تشکیل می گردد. سه بخش اول مربوط به مکالمات روزمره و آموزش های درسی است و بخش پایانی مربوط به تمرین جملات و مطالب آموخته شده برای مکالمه می باشد.

هر یک از سه بخش اول حدود شش مکالمه کوتاه خواهد داشت که برای هر مکالمه با توجه به موضوع مکالمه سوالاتی به شکل های مختلف مطرح شده است که زبان آموز می بایست به آنها پاسخ دهد. هر مکالمه دو بار پخش خواهد شد. در مرتبه اول زبان آموز تنها مکالمه را خواهد شنید و می بایست سعی کند تا مفاهیم مکالمه را متوجه شود و به سوالات طرح شده پاسخ دهد. در مرتبه دوم ترجمه فارسی مکالمه برای زبان آموز نمایش داده خواهد شد و مکالمه به صورت جمله به جمله توسط گوینده فارسی زبان ترجمه خواهد شد. و پاسخ سوالات نیز نمایش داده خواهد شد. توجه نمایید که زبان آموز می تواند در خلال آموزش، فایل ویدیویی را متوقف نموده و مکالمات را بیشتر تمرین کند. در برخی دروس نیز، کلمات مهم هر درس در ابتدای آن درس مرور می گردد. در نهایت در بخش چهارم و پایانی هر درس به تمرین جملات آموخته شده همان درس پرداخته می شود. در این بخش ابتدا گوینده فارسی جمله را به فارسی بیان می نماید و به زبان آموز فرصت داده خواهد شد تا معادل انگلیسی آن جمله را بسازد و پس از چند ثانیه معادل انگلیسی آن دو بار پخش خواهد شد. زمان آموز می تواند در هر جای فیلم آموزشی که نیاز باشد، آن را متوقف نموده و نهایت سعی خود را داشته باشد تا معادل انگلیسی صحیح جمله را بسازد و آن را بیشتر تکرار و تمرین نماید.

پس از اتمام هر درس، در صورت امکان سعی کنید مکالمات و جملاتی که آموخته اید را در زندگی روزمره استفاده نمایید و با دوستان و یا اعضاء خانواده به صورت دو به دو تمرین کنید.

هر یک از دروس مجموعه مکالمات دو به دو شامل آیتم های زیر می باشد:

- **فایل تصویری** درس که شامل تمامی موارد آموزشی هر درس می باشد.

- **فایل صوتی کامل درس** که یک نسخه صوتی از فایل تصویری هر درس برای مرور بیشتر دروس و استفاده در پلیرهای صوتی است.

- **فایل PDF** که تمامی اسلاید های فایل تصویری را در بر خواهد داشت.

- **فایل PDF مکالمات و جملات** که در قالب جداول منظم تمامی مکالمات و جملات دروس را در خود جای داده است.

- **فایل عکس JPG** دروس که می تواند برای مرور، تمرین های دو به دو و تدریس مکالمات در دستگانه های پخش خانگی و برای مدرسین مورد استفاده قرار گیرد.



Two  
By  
Two

دوره آموزش

# مکالمات روزمره

www.AfraDanesh.org

دوره آموزش مکالمه دو به دو با Two By Two با رویکردی جدید به طور خاص به آموزش مکالمه زبان انگلیسی به شیوه ای نوین می پردازد. این دوره سعی خواهد نمود تا با آموزش همزمان مهارت شنیداری و گفتاری، زبان آموز را در این مسیر همراهی نماید. مجموعه مکالمات دو به دو با تمرکز بر مکالمات روزمره و به صورت موضوعی در زمینه های مختلف، به ارائه مکالمات انگلیسی و تشریح آنها می پردازد و با تمرین های تعاملی سعی در تقویت مهارت شنیداری و گفتاری زبان آموز به طور همزمان خواهد داشت. سطح یک این دوره برای زبان آموزان سطوح پیشرفته تر طراحی شده که شامل ۲۴ درس می باشد. هر درس به مدت ۶ دقیقه به یک موضوع خاص در مورد مسائل روزمره زندگی می پردازد.

## ویژگی های دوره آموزش مکالمه دو به دو:

- ۲۰ ساعت آموزش ویدیویی که در قالب ۲۴ درس ۵۰ تا ۶۰ دقیقه ای تنظیم گردیده است.
- استفاده از مکالمات واقعی در زندگی روزمره
- استفاده از لهجه های بومی و انگلیسی زبان
- در بردارنده بیش از ۴۰۰ مکالمه کوتاه برای تقویت مهارت شنیداری به همراه ترجمه و تلفظ فارسی
- طرح سوال و تمرین پس از هر مکالمه و ارائه پاسخ آنها
- استفاده از تصاویر و متن برای یادگیری بهتر و ماندگاری بیشتر در ذهن
- در بردارنده بیش از ۷۰۰ جمله ضروری در ۲۴ موضوع اصلی
- یادگیری معانی بیش از ۱۰۰۰ کلمه ضروری در موضوعات مختلف



People are talking about transportation. Listen and choose the picture.

مردمان در حال صحبت درباره وسایل نقلیه هستند. شنیداری کنید و عکس مناسب را انتخاب کنید.

Plenty

کثرت



A. What time is the next shuttle flight to Boston?  
B. It leaves in 30 minutes.  
A: Is it too late to get a ticket?  
B: No, you still have plenty of time to make it.  
A: Great. And how long is the flight?  
B: It's about 45 minutes.

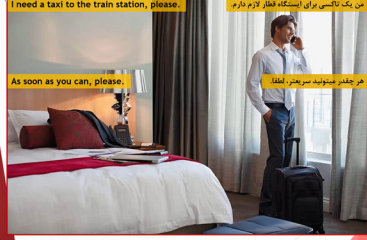
سوال: زمان پرواز بعدی به بوستون چه ساعتی است؟  
پاسخ: آن در ۳۰ دقیقه می رسد.  
سوال: آیا برای گرفتن بلیت دیر است؟  
پاسخ: نه، شما هنوز وقت زیادی برای رسیدن به آن دارید.  
سوال: عالی و مدت پرواز چقدر است؟  
پاسخ: حدود ۴۵ دقیقه است.

I need a taxi to the train station, please.

من یک تاکسی برای ایستگاه قطار لازم دارم.

As soon as you can, please.

هر چه زودتر می توانید برسم، لطفاً.



## موضوعات اصلی مجموعه Two By Two سطح سوم:

گفتگوی کوتاه - برنامه ها - تجارت موفق - عذرخواهی و بهانه آوردن - صفات شخصیتی - سفر کردن - مسکن - می تونی باور کنی؟ دوستی - برنامه های تلویزیونی - شهرها - زندگی شهری- روز های خاص - مُد - علاقه مندی ها - پیغام های تلفنی - رویدادهای گذشتہ تعطیلات - اخبار - نظرات - افراد معروف - غذا و تغذیه - مشکلات - مسائل جهانی

این اثر دارای مجوز از مرکز توسعه فناوری اطلاعات و رسانه های دیجیتال می باشد و هرگونه کپی برداری شامل پیگرد خواهد شد.



لوح زبان افرا دانش  
AfraDanesh.org